มาเป็น translator for Thai กันเถอะ

เขียนโดย sake เมื่อ 2007-11-27 10:03
หลายวันก่อน ได้รับจดหมายตอบรับจาก translationproject.org ซึ่งก่อนหน้านั้น ผมไป codefest มา แล้ว ยูกิ บอกให้ผมส่ง translation ของโปรแกรม hello ไปที่ mainstream ด้วย

ทีแรก เริ่มส่งจดหมายไปหา Karl ซึ่งเป็น maintainer ของ hello package แต่ได้รับคำแนะนำให้ติดต่อไป ที่ translation.org เพราะว่า hello ได้ทำการแปลจากที่นั่น

หลังจากติดต่อไป ปรากฏว่า ต้องทำการลงทำเขียนเพื่อเป็น translatorโดยส่ง email ไปถาม coordinator จากนั้นก็ได้รับ mail ให้ลองแปล package เล็ก ๆ ไปก่อนเพื่อทดลองใช้งาน ผมก็แปลไป ทีแรกเจ้า robot ที่เป็นโปรแกรมอัตโนมัติก็แจ้ง error บาน เหอ ๆ มือใหม่อ่า -_-" แต่สุดท้าย ก็สามารถส่ง package เข้าระบบได้ โดยที่แปลสองอันแรกคือ dialog ซึ่งเป็นโปรแกรมแสดง GUI บน txt mode และ popt library ช่วยจัดการ option เช่นเดียวกับ getopt

package ที่แปลตอนนี้ ไม่ต้องทำการ disclaim คือไม่ต้องส่งเอกสารโอนลิขสิทธิ์ให้กับ FSF แต่ส่วน hello และ อีกหลาย ๆ package ต้องส่งเอกสารโดย FAX เอกสารที่เซ็นไปที่ FSF ตอนนี้ก็เซ็นไปแล้ว แต่เห็นว่าน่าจะเป็นเดือน ๆ ปีหน้าถึงลองตามอีกที เออ รู้สึกช้าไปป่ะ

ใครสนใจลองฝึกภาษาก็มาช่วยกันทำงานนนี้นะครับ ^___^

Tags: linux
translation

ความเห็น

น่าสนใจแฮ

Permalink เขียนโดย chatpong (ยังไม่ยืนยันความถูกต้อง) เมื่อ 2007-12-15 21:41

น่าสนใจแฮะ

Source URL (modified on 2008-02-16 05:36): https://sake.in.th/node/45?s=/blog/%E0%B8%A1%E0%B8%B2%E0%B9%80%E0%B8%9B%E0%B9%87%E0%B8%99-translator-thai-%E0%B8%81%E0%B8%B1%E0%B8%99%E0%B9%80%E0%B8%96%E0%B8%AD%E0%B8%B0